

Newfoundland, a judge of the Supreme Court thereof,”

Édouard et de Terre-Neuve, un juge de leur Cour suprême;»

R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11

13. Paragraphs (b) and (c) of the definition “judge” in subsection 102.2(9) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

13. Les alinéas b) et c) de la définition de «juge», au paragraphe 102.2(9) de la même loi, sont abrogés et remplacés par ce qui suit : 5

L.R., ch. 29 (4^e suppl.), art. 11

“(b) in the Provinces of Ontario and Nova Scotia, a judge of the county or district court of the county or district in which the vehicle was seized, 10
(c) in the Provinces of British Columbia, Prince Edward Island and Newfoundland, a judge of the Supreme Court thereof,”

«b) dans les provinces d’Ontario et de la Nouvelle-Écosse, un juge de la cour de comté ou de district pour le comté ou le district où le véhicule a été saisi; 10
c) dans les provinces de la Colombie-Britannique, de l’Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve, un juge de leur Cour suprême;»

R.S., c. 1-5

INDIAN ACT

LOI SUR LES INDIENS

L.R., ch. 1-5

R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 13)

14. Paragraph 14.3(5)(c.1) of the *Indian Act* is repealed and the following substituted therefor:

14. L’alinéa 14.3(5)c.1) de la *Loi sur les Indiens* est abrogé et remplacé par ce qui suit : 15

L.R., ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., n^o 13

“(c.1) in the Province of British Columbia, the Yukon Territory or the Northwest Territories, before the 20 Supreme Court; or”

«c.1) dans la province de la Colombie-Britannique, le territoire du Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, par la Cour suprême;» 20

R.S., c. J-1

JUDGES ACT

LOI SUR LES JUGES

L.R., ch. J-1

15. (1) Section 17 of the *Judges Act* is amended by adding thereto, immediately after paragraph (c) thereof, the following paragraph: 25

15. (1) L’article 17 de la *Loi sur les juges* est modifié par insertion, après l’alinéa c), de ce qui suit :

“(c.1) the Associate Chief Justice of the Supreme Court.....”

«c.1) le juge en chef adjoint de la Cour suprême.....» 25

1989, c. 8, s. 4(2)

(2) Paragraph 17(d) of the said Act is amended by striking out the word “Thirty-five” where it appears therein and substituting therefor the word “Eighty-one”.

(2) Dans l’alinéa 17d) de la même loi, «trente-cinq» est remplacé par «quatre-vingt-un». 25

1989, ch. 8, par. 4(2)

R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 4; 1989, c. 8, s. 8(2)

16. The heading preceding paragraph 23(e) and paragraphs 23(e) and (f) of the said Act are repealed.

16. L’intertitre qui précède l’alinéa 23e) et les alinéas e) et f) de la même loi sont 30 abrogés.

L.R., ch. 50 (1^{er} suppl.), par. 4(1); 1989, ch. 8, par. 8(2)

R.S., c. M-6

MERCHANT SEAMEN COMPENSATION ACT

LOI SUR L’INDEMNISATION DES MARINS MARCHANDS

L.R., ch. M-6

17. Section 21 of the *Merchant Seamen Compensation Act* is amended by striking out the word “or” at the end of paragraph (c) thereof and by adding thereto, immediately after paragraph (c) thereof, the following paragraph: 40

17. L’article 21 de la *Loi sur l’indemnisation des marins marchands* est modifié, par insertion, après l’alinéa c), de ce qui suit :